

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before commencing assembly, please read these instructions thoroughly!



LENGTH : 770mm



INSTRUCTION MANUAL

組立／取扱説明書

目次

INDEX

- キットの他にそろえるもの
組立てに必要な工具
REQUIRED FOR OPERATION
TOOLS REQUIRED----- 2
- 組立て前の注意
BEFORE YOU BEGIN----- 2~3
- プロポの準備
RADIO PREPARATION----- 3
- 本体の組立て
ASSEMBLY----- 4~15
- マストの調整
走航のポイント
MAST ADJUSTMENT
FUNDAMENTALS OF SAILING----- 16
- 走航手順と取扱いの注意
OPERATING YOUR
MODEL SAFELY----- 17
- スペアパーツ／オプションパーツ
SPARE PARTS----- 18
OPTIONAL PARTS

RADIO CONTROLLED RACING YACHT

SEADOLPHIN 770

ラジオコントロール レーシング ヨット シードルフィン 770



安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品は高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 小さい部品があるので、組立て作業は、幼児の手がとどかない所で必ず行ってください。
- 動かして楽しむ場所は万一の事故を考えて、安全を確認してから責任をもってお楽しみください。
- 組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。



SAFETY PRECAUTIONS

This radio control model is not a toy!

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before commencing assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.

キットの他にそろえる物 REQUIRED FOR OPERATION

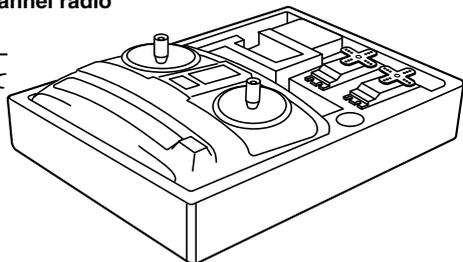
2チャンネル 2サーボ無線操縦機 (プロポ) と電池ボックス
2 channel & 2 servo radio for R/C models, and battery box.

●このキットでは、フタバ製プロポをベースに説明しています。



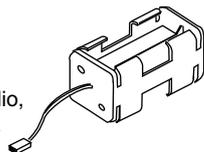
スティックタイプ2チャンネルプロポ Stick-type 2 channel radio

●フルセットにはサーボが付属しています。



電池ボックス Battery Box

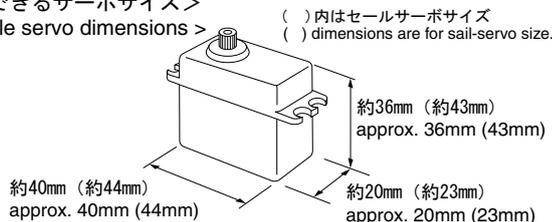
●プロポセットに付いているときは必要ありません。
If already supplied with the radio, there is no need to purchase a battery box separately.



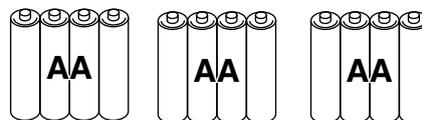
標準以外のプロポを使用する場合 With a standard radio

●お手持ちのプロポを使用される場合は、下記の<使用できるサーボ・サイズ>を確認してください。また、サーボコントロールは標準サーボで可能ですが、より本格的なセーリングのためにセーリングサーボの使用をおすすめします。
If using a radio you are in possession of, check the dimensions of its servos against the diagram below. You can control sail with standard type servo. But we recommend using sail-servo to get best performance.

<使用できるサーボサイズ>
< Suitable servo dimensions >



■単3乾電池 (送信機用) …8 (受信機用) …4
AA-size Batteries (For Transmitter) … 8 pcs. (For Receiver) … 4 pcs.



* プロポの取扱いは、プロポに付属の説明書を参考にしてください。
For proper radio handling, refer to its manual.

組立てに必要な工具 TOOLS REQUIRED

■瞬間接着剤
Instant Glue



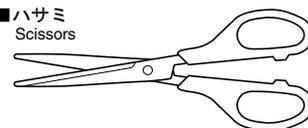
■+ドライバー (大、中、小)
Phillips Screwdriver (L.M.S)



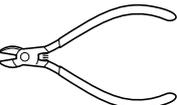
■ラジオペンチ
Needle Nose Pliers



■ハサミ
Scissors



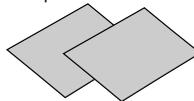
■ニッパー
Wire Cutters



■カッターナイフ
Sharp Hobby Knife



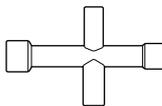
■サンドペーパー
Sand Paper



■テープ
Tape



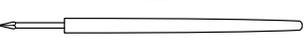
■十字レンチ
Cross Lench



■シリコンシール剤
Silicon Sealant



■キリ
Awl



●No. 94752
防水クリアテープ
又はビニールテープ
Water-proofing Tape,
or Vinyl Tape

組立て前の注意 (1) BEFORE YOU BEGIN (1)

1 組立てる前に説明書を良く読んで、おおよその構造を理解してから組立てに入ってください。
Read through the manual before you begin, so you will have an overall idea of what to do.

2 セットの内容をお確かめください。万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店にご相談いただくか、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
Check all parts. If you find any defective or missing parts, contact your local dealer or our Kyosho Distributor.

3 説明書に使われているマーク
Symbols used throughout the instruction manual, comprise:



をカットする。
Cut off shaded portion.



2セット組立てる (例)。
Assemble as many times as specified (here: twice).



禁止事項 (してはいけないこと)。
Do not do that!



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.



シリコンシール剤を充てんする。
Fill in with Silicon Sealant.



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).



余分をカットする。
Cut off excess.



別購入品
Must be purchased separately!



2mmの穴をあける (例)。
Drill holes with the specified diameter (here: 2mm).



仮止め。
Tentatively tighten.



フルセットには含まれています。それ以外は別購入品。
Only supplied with complete sets. Must be purchased separately with other sets.



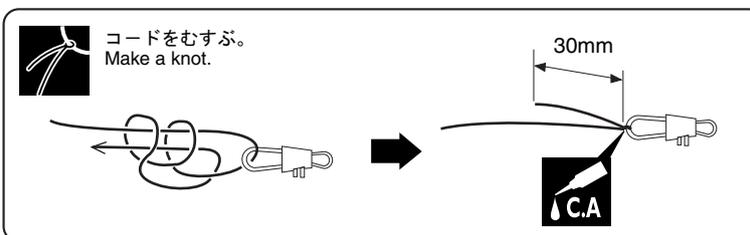
注意して組立てる所。
Pay close attention here!



可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement while assembling.



コードをむすぶ。
Make a knot.



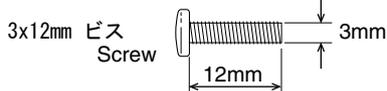
組立て前の注意 (2) BEFORE YOU BEGIN (2)

4 このキットには、形のちがうビスや長さがちがうビスが多く入っています。原寸図で確かめてから組立ててください。ビス類は多めに入っているものがありますので、予備としてお使いください。
This kit contains many screws in and other hardware different metric sizes and shapes. For your reference, the figures in the manual show actual sizes. (Some screws are extras.)

●ビスの種類 Types of screws:



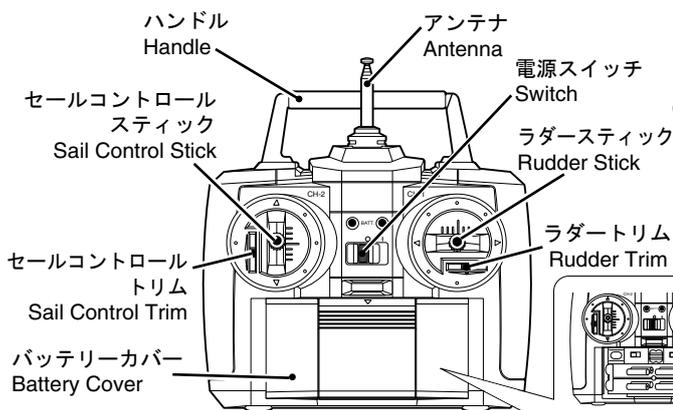
●サイズ例 How size of screw is given:



5 TPビスは、部品にネジを切りながらしめつけるビスです。しめこみが固い場合がありますが、部品が確実に固定されるまでしめこんでください。ただし、しめすぎるとネジがきかなくなりますので、部品が変形するまでしめないでください。
Self-tapping (TP) screws cut threads into the parts when being tightened. Excessive force may permanently damage parts when tightening TP screws. It is recommended to stop tightening when the part is securely attached or when some resistance is felt after the threaded portion enters the plastic.

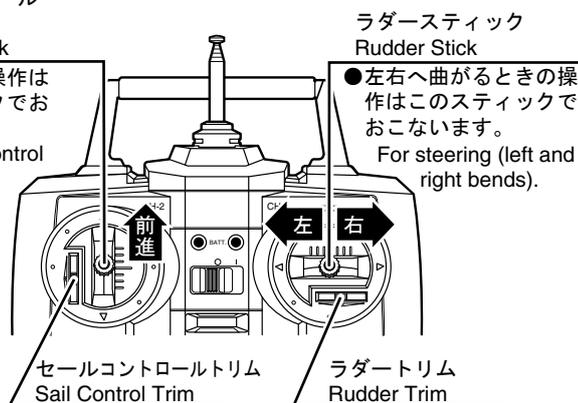


プロポの準備 RADIO PREPARATION



セールコントロールスティック
Sail Control Stick

●セールの開閉操作はこのスティックでおこないます。
Stick for sail control to open and close.



ラダースティック
Rudder Stick

●左右へ曲がる時の操作はこのスティックでおこないます。
For steering (left and right bends).

●セール全閉角をこのトリムで調整します。
For adjusting sail closed angle.

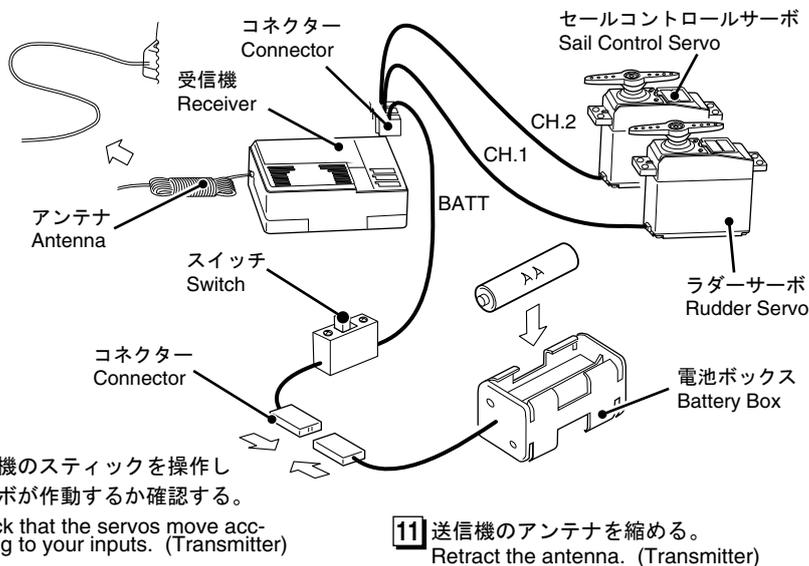
●船がまっすぐ走るようにこのトリムで調整します。
For adjusting straightline running.

▶セールコントロール側のリバーススイッチをリバースにしてください。
Switch the sail control reverse switch (transmitter).

●プロポを下の順番にしたがってセットします。

Set up a radio control system as indicated below.

- 1** 各コネクタを接続する。
Plug in connectors.
- 2** 単3乾電池をセットする。
Install the AA-size batteries.
- 3** 送信機のアンテナを最後まで引き出す。
縮めて使用すると電波の到達距離が短くなるので注意する。
Extend the transmitter antenna. If not, the range of the transmitter will not be sufficient!
- 4** 受信機のアンテナをほどく。
縮めて使用すると電波の到達距離が短くなるので注意する。
Undo the receiver antenna. If not, the range of the receiver will not be sufficient!
- 5** 送信機の各トリムレバーを中央にする。
Center all trims. (Transmitter)
- 6** 送信機のスイッチを入れる。
Switch on. (Transmitter)
- 7** 受信機のスイッチを入れる。
Switch on. (Receiver)



- 8** 送信機のスティックを操作しサーボが作動するか確認する。
Check that the servos move according to your inputs. (Transmitter)
- 9** 受信機のスイッチを切る。
Switch off. (Receiver)
- 10** 送信機のスイッチを切る。
Switch off. (Transmitter)

- 11** 送信機のアンテナを縮める。
Retract the antenna. (Transmitter)

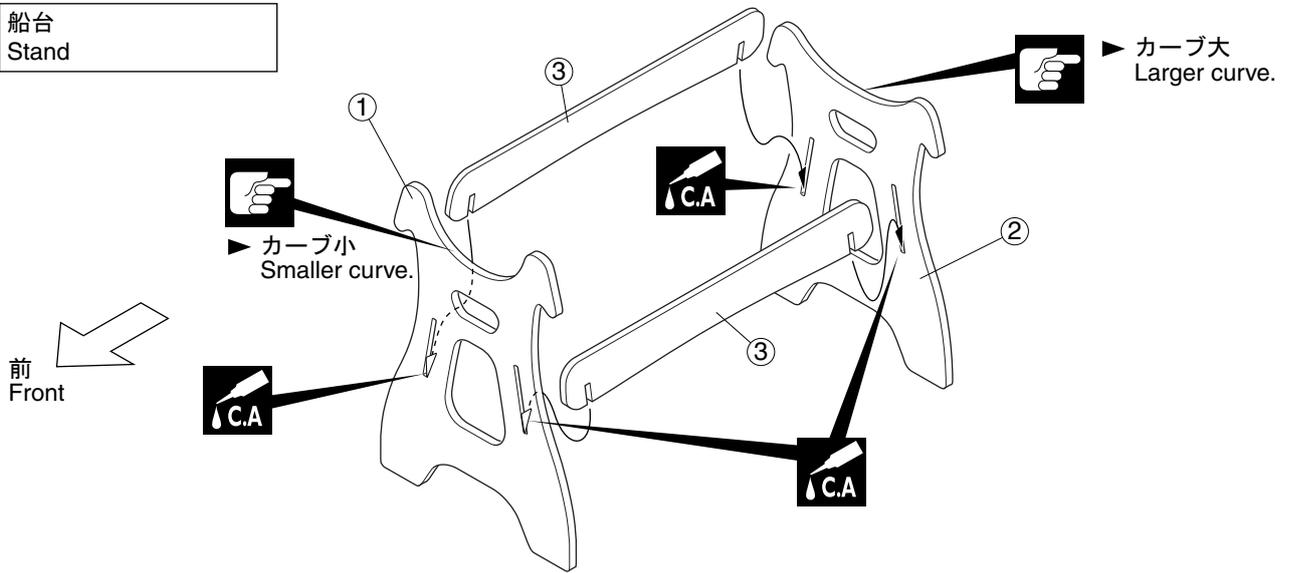
プロポセットに付属している取扱説明書もあわせてお読みください。
In addition to this page, read the instruction manual supplied with your radio as well.

プロポの改造 Transmitter Modification

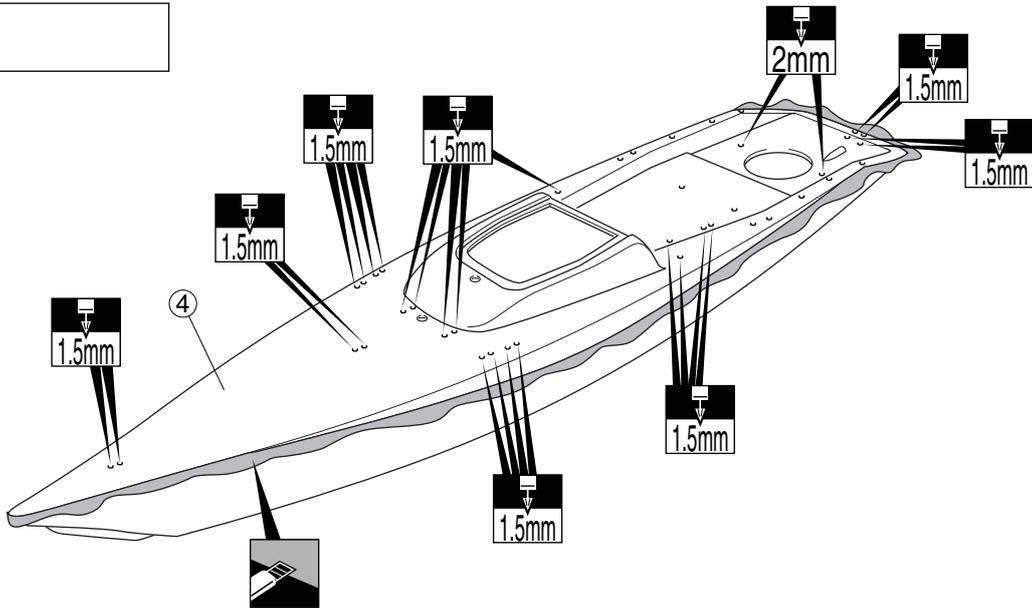
セールコントロールスティックは、指を離したとき、その位置で止まるラチェット式に改造したほうが操縦しやすくなります。詳しくは、使用している送信機の取扱説明書をお読みください。

Modify your transmitter so the sail control stick will remain in any position you moved it to, even when releasing it. For this, remove the little spring which makes the sail control stick recoil into neutral position. This modification will make sailing much easier. For more details, refer to the transmitter instruction manual.

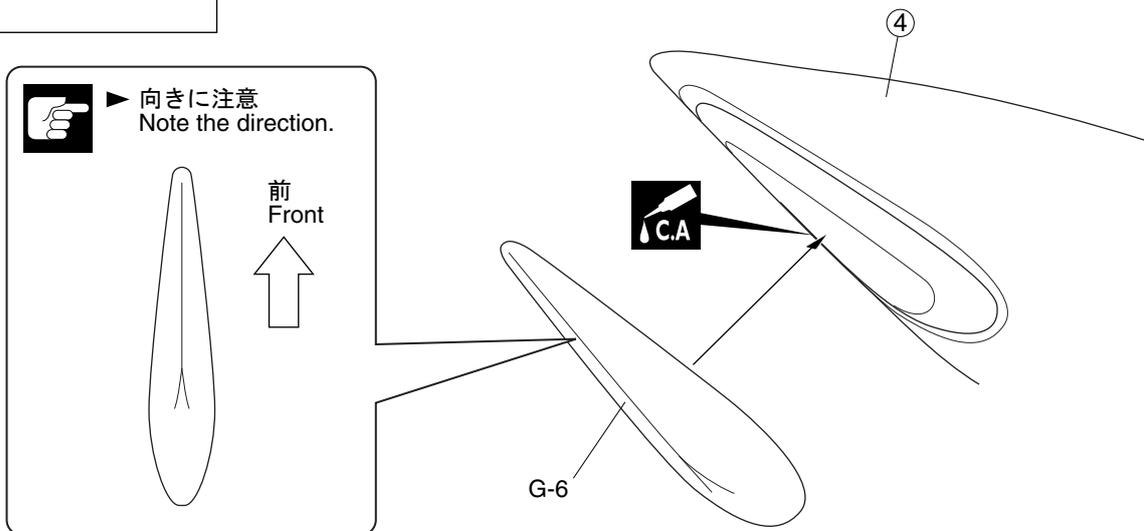
1 船台
Stand



2 船体
Hull



3 船体
Hull



をカットする。
Cut off shaded portion.

2mmの穴をあける (例)。
Drill holes with the specified diameter (here: 2mm).

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

4 船体 Hull



向きに注意
Note the direction.

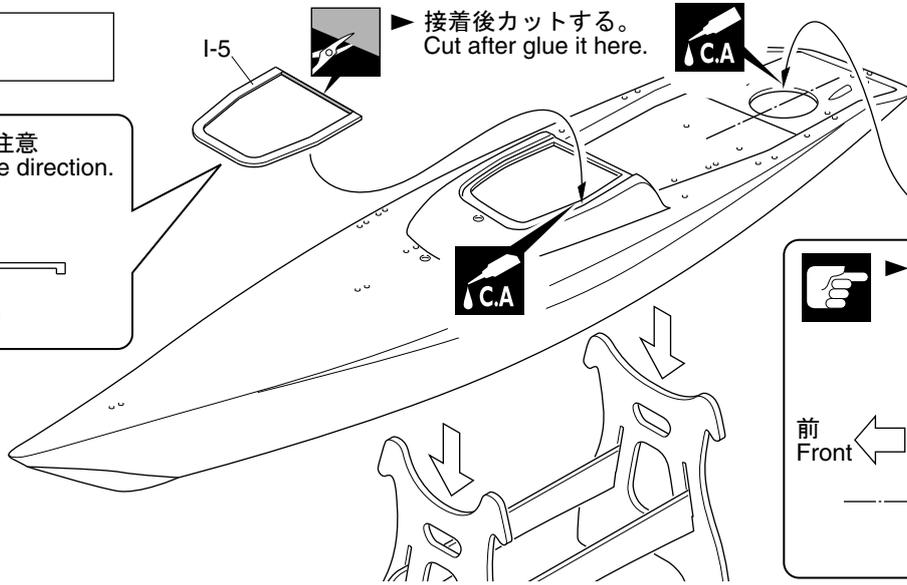
上
Top

下
Bottom

I-5



▶ 接着後カットする。
Cut after glue it here.

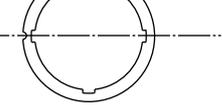


向きに注意
Note the direction.

上
Top

下
Bottom

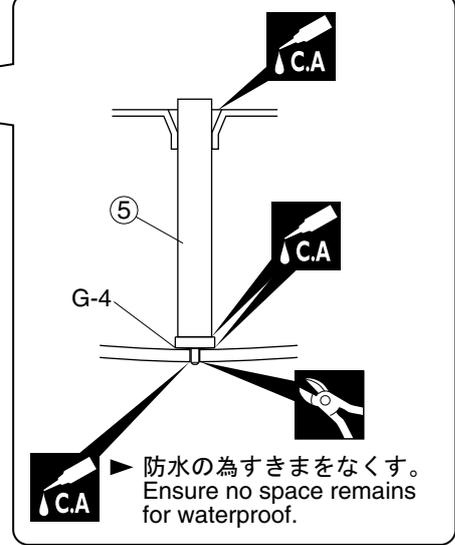
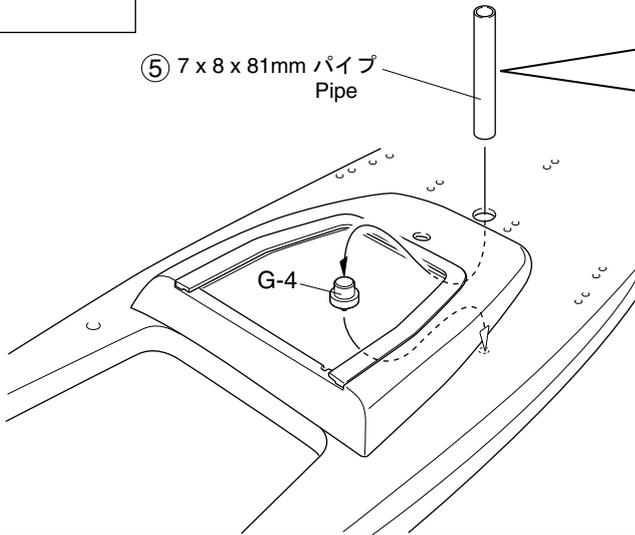
前
Front



5 船体 Hull

⑤ 7 x 8 x 81mm パイプ
Pipe

G-4



▶ 防水の為すきまをなくす。
Ensure no space remains for waterproof.

6 船体 Hull

2 x 8mm TPビス
TP Screw



⑧ 4 x 5 x 91mm パイプ
Pipe

H-3

2x8mm

2x8mm

⑦

3 x 4 x 27mm パイプ
Pipe



0.5mm

⑧

H-3



▶ 防水の為すきまをなくす。
Ensure no space remains for waterproof.

▶ 防水の為すきまをなくす。
Ensure no space remains for waterproof.



▶ 防水の為すきまをなくす。
Ensure no space remains for waterproof.



をカットする。
Cut off shaded portion.



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).



注意して組立てる所。
Pay close attention here!

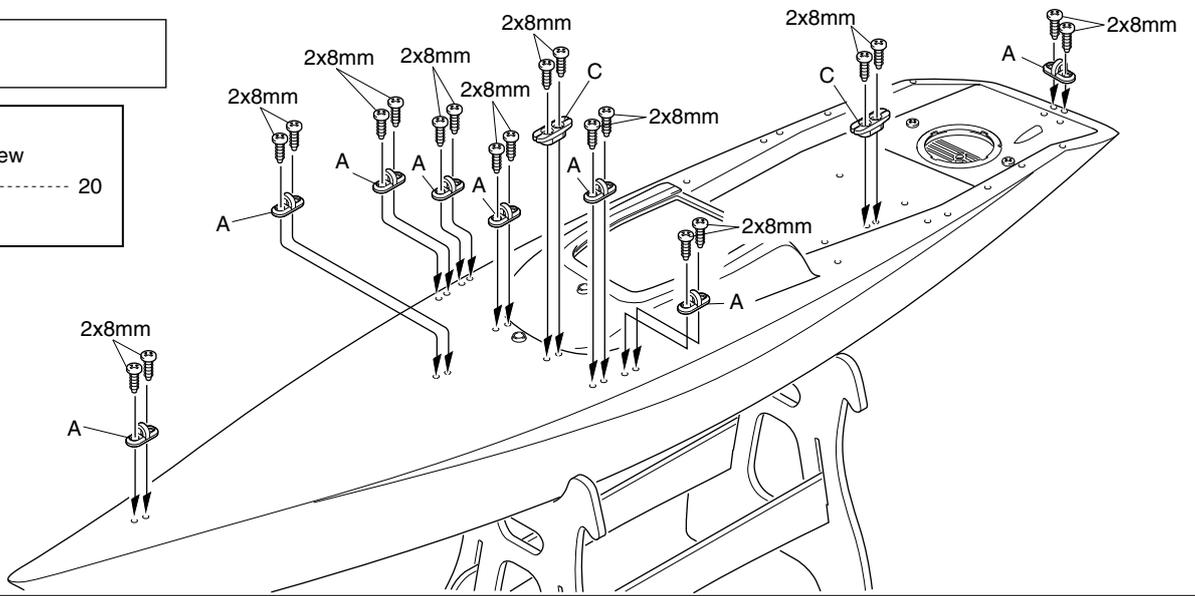


余分をカットする。
Cut off excess.

7 船体 Hull

2 x 8mm TPビス
TP Screw

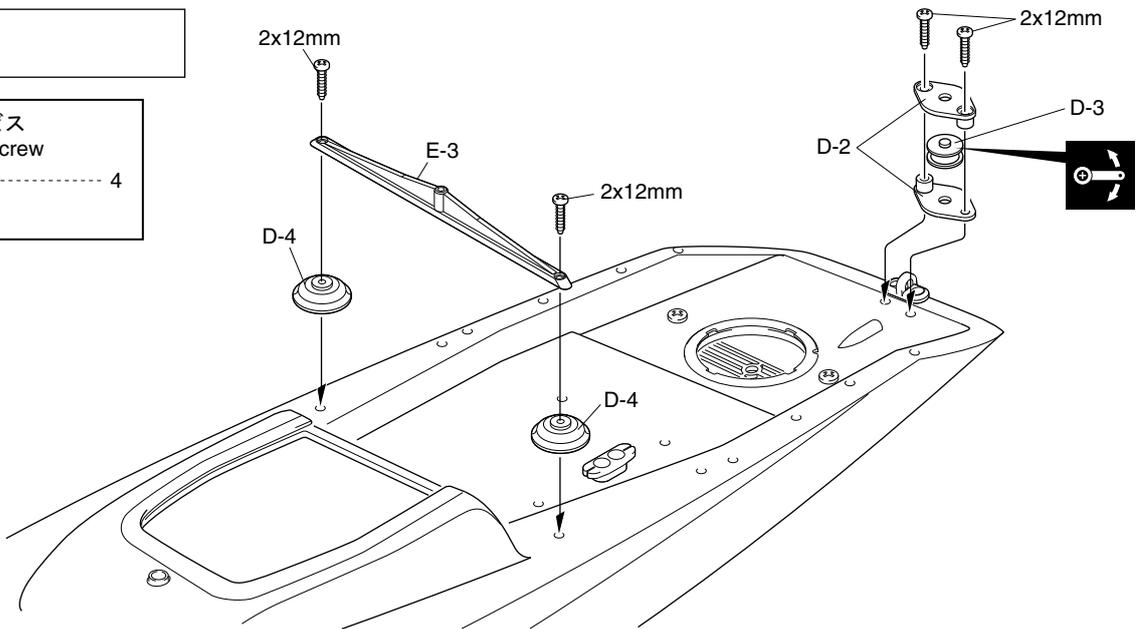
20



8 船体 Hull

2 x 12mm TPビス
TP Screw

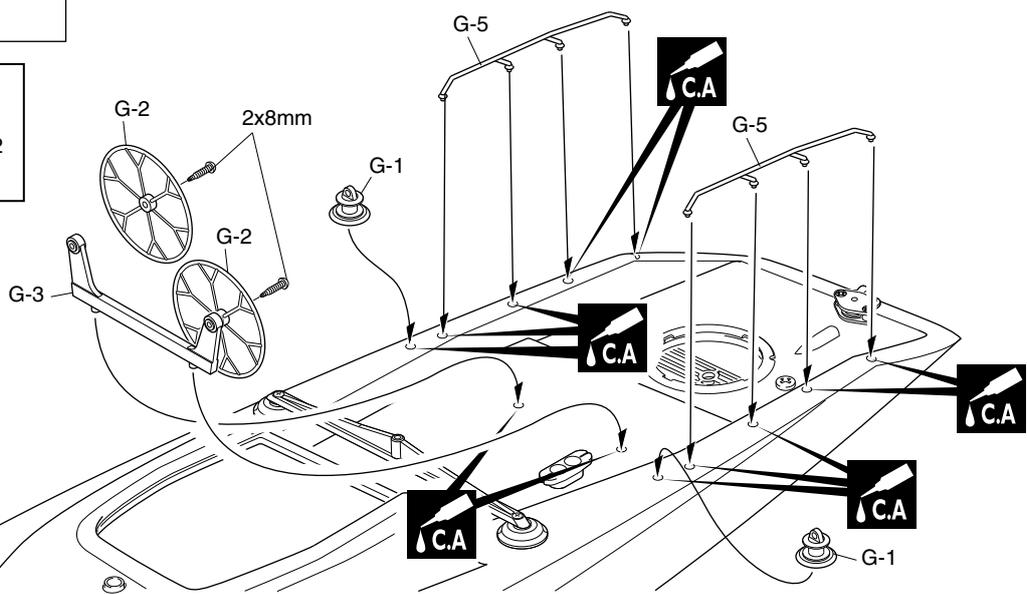
4



9 船体 Hull

2 x 8mm TPビス
TP Screw

2



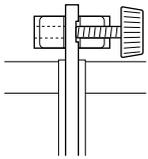
瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding
movement while assembling.

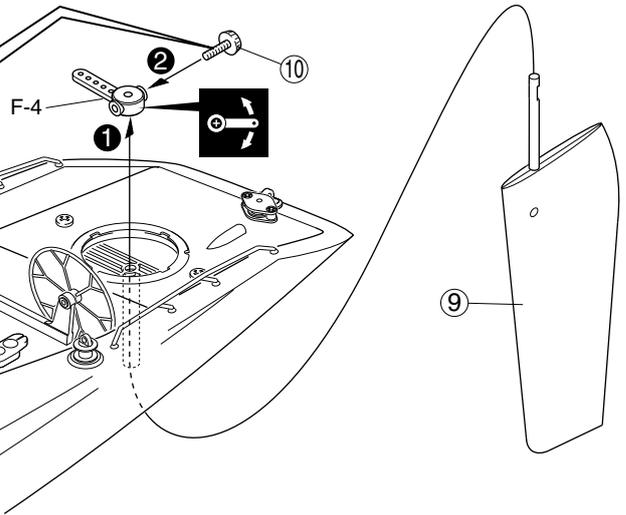
注意して組立てる所。
Pay close attention here!

10 船体 Hull

⑩ 3 x 10mm 取付ビス
Fitting Screw

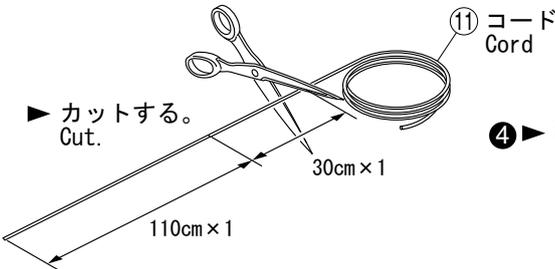


▶ 平らな面に取付ビスを固定する。
Fix with Fitting screw as shown.



11 船体 Hull

▶ カットする。
Cut.

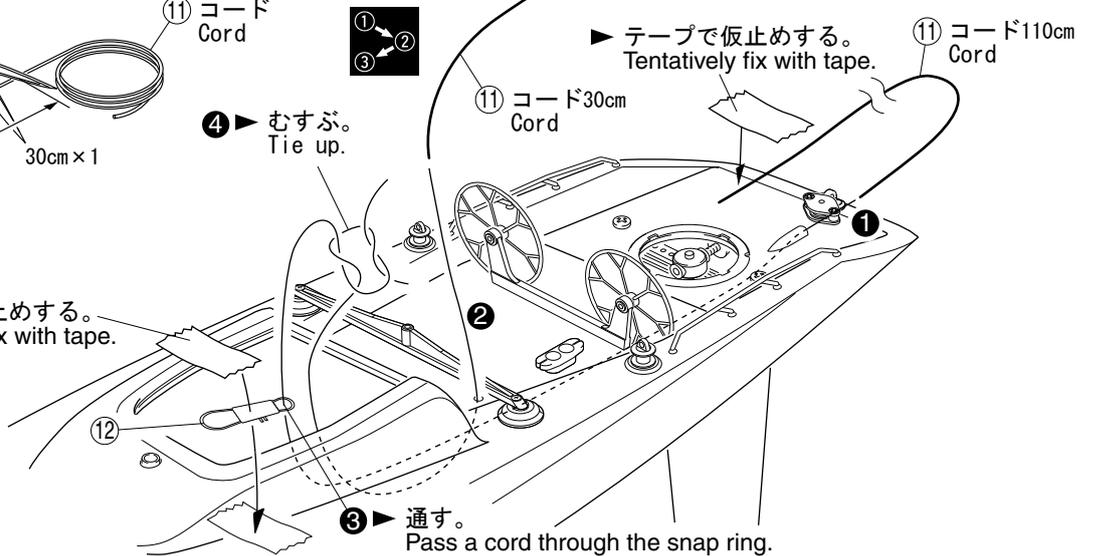


▶ テープで仮止めする。
Tentatively fix with tape.

④ ▶ むすぶ。
Tie up.

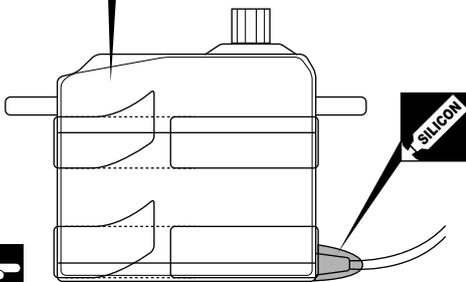
⑤ ▶ むすび目が穴から出るまで引く。
Pull the cord until the knot appears from hole.

▶ テープで仮止めする。
Tentatively fix with tape.



12 プロポ Radio

サーボ
Servo



x2



▶ サーボのつぎ目まわりに京商製防水クリアテープ (No. 94752 ¥450) 又はビニールテープを貼り、コードの出口にシリコンシーラントを塗っておくとより防水効果が向上します。

For more water-proofing, apply Kyosho water-proofing tape (No.94752) or vinyl tape around the connection of servo, and silicon sealant around the root of the cords.

①②③ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

▶ 可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement while assembling.

シリコン シリコンシーラントを充てんする。
Fill in with Silicon Sealant.

▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

x2 2セット組立てる (例)。
Assemble as many times as specified (here: twice).

コンプリートセットには含まれていません。
それ以外は別購入品。
Only supplied with complete sets.
Must be purchased separately with other sets.

13 プロポ Radio

2.6 x 8mm TPビス
TP Screw 8

セールサーボ
Sail Control Servo

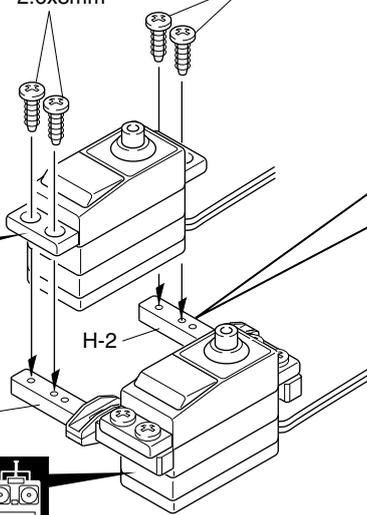


前
Front

ラダーサーボ
Rudder Servo



2.6x8mm 2.6x8mm



<標準型サーボを2個使用する場合>
<In case to use standard servo for sail control.>

前
Front



この穴を使う。
Use this hole.

▶ 同じ向き
Same direction.

<セールサーボを使用する場合>
<In case to use sail-servo for sail control.>

前
Front



この穴を使う。
Use this hole.

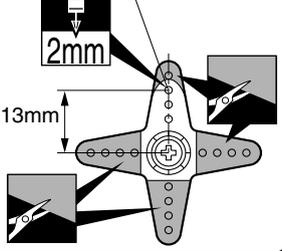
▶ 反対向き
Opposite direction.

14 プロポ Radio

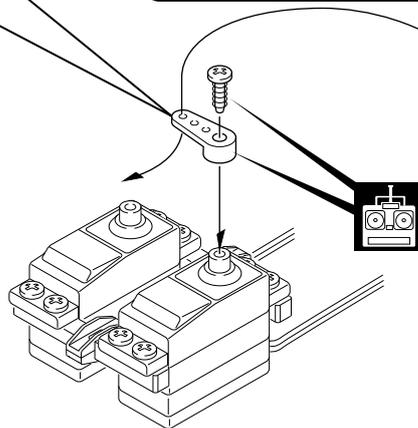
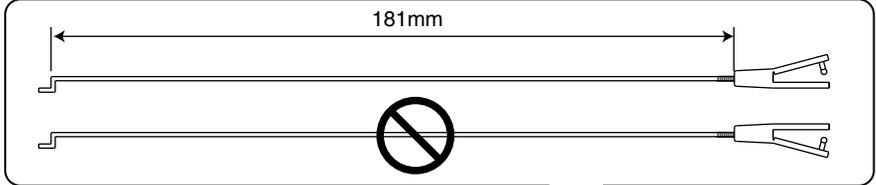
▶ この穴を使う。
Use this hole.

2mm

13mm



181mm



13

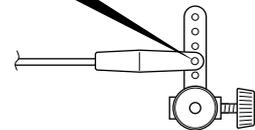
14

15 プロポ Radio

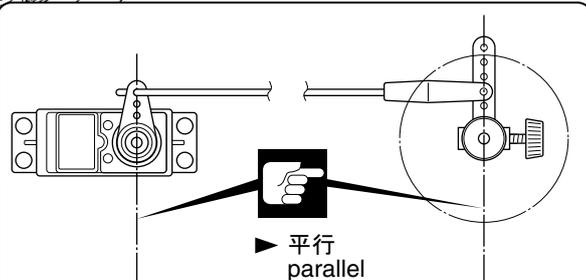
2 x 8mm TPビス
TP Screw 2

2x8mm

▶ 内側から2番目の穴を使用
Use seconds hole from inside.



▶ 平行
parallel



2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter (here: 2mm).

▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

をカットする。
Cut off shaded portion.

コンプリートセットには含まれていません。
それ以外は別購入品。
Only supplied with complete sets.
Must be purchased separately with other sets.

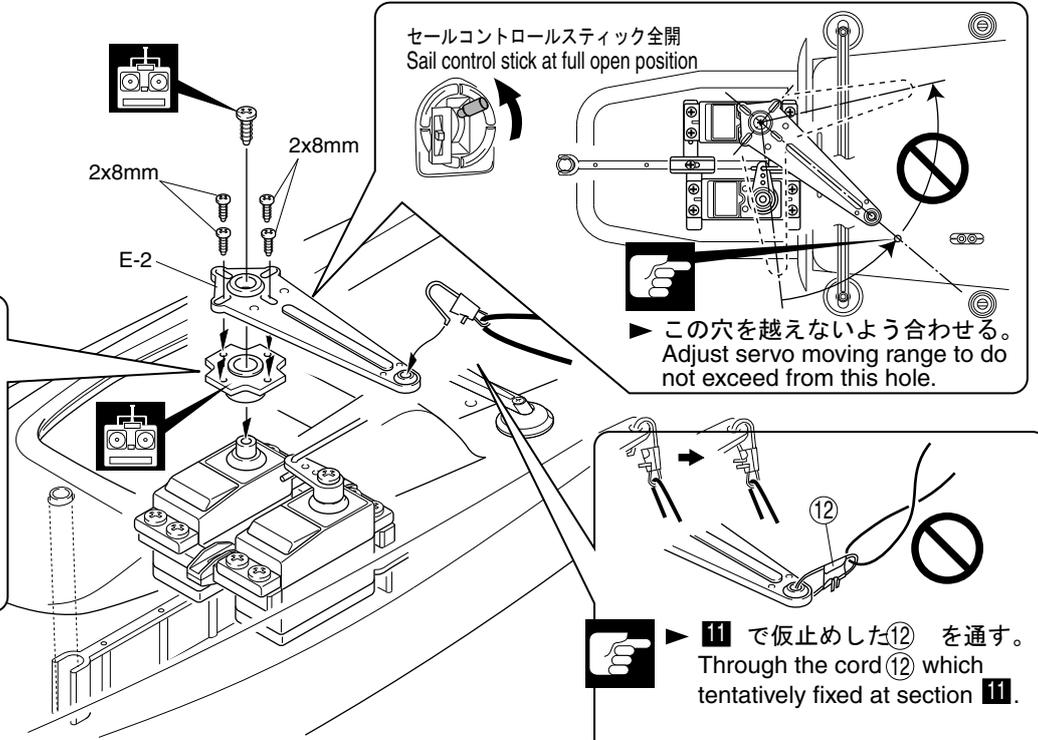
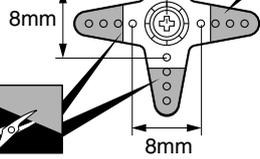
禁止事項 (してはいけないこと)。
Do not do that!

16 プロポ Radio

2 x 8mm TPビス
TP Screw

4

この穴を使う。
Use this hole.



11 で仮止めした⑫ を通す。
Through the cord ⑫ which tentatively fixed at section 11.

17 プロポ Radio

スイッチ
Switch

受信機
Receiver

⑮ 両面テープ
Double-sided Tape

40mm

スイッチ
Switch

H-1

H-1

合わせる。
Align

18 プロポ Radio

2 x 8mm TPビス
TP Screw

2

コネクターをつなぐ。
Plug in.

2x8mm

をカットする。
Cut off shaded portion.

コンプリートセットには含まれています。
それ以外は別購入品。
Only supplied with complete sets.
Must be purchased separately with other sets.

禁止事項 (してはいけないこと)。
Do not do that!

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

19 プロポ Radio

電池ボックス
Battery Holder



▶ コネクターをつなぐ。
Plug in.

▶ 船体の内側にテープでアンテナ線を固定する。
Attach the antenna with adhesive tape to the inside of the hull.

20 船体 Hull

4mm ナット
Nut



2

16

17

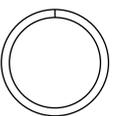
21 マスト Mast

2 x 8mm TPビス
TP Screw



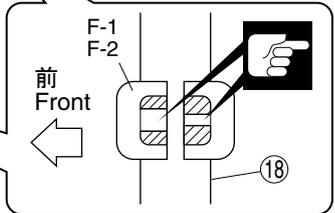
2

19 リング
Ring



8

前
Front



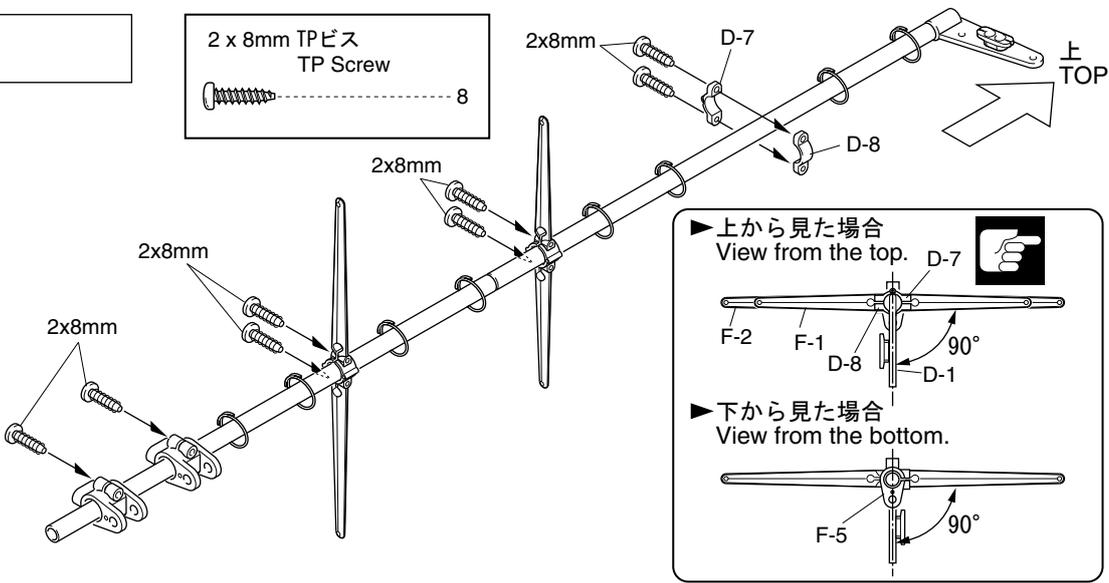
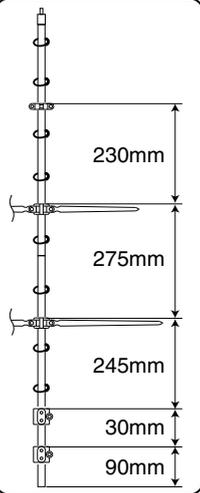
瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

コンプリートセットには含まれています。
それ以外は別購入品。
Only supplied with complete sets.
Must be purchased separately with other sets.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

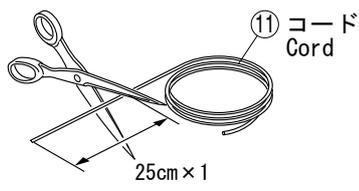
22 マスト Mast

2 x 8mm TPビス
TP Screw

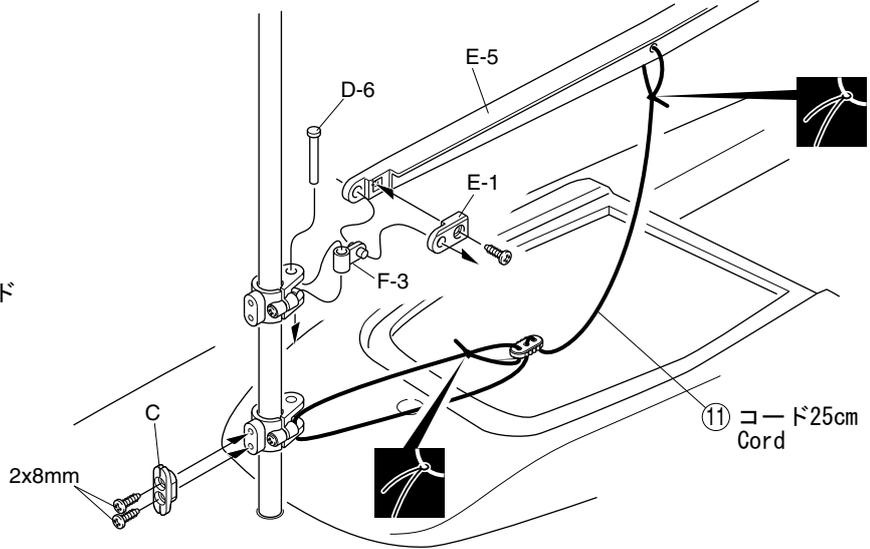


23 マスト Mast

2 x 8mm TPビス
TP Screw

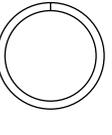


▶ カットする。
Cut.

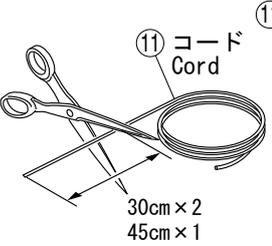
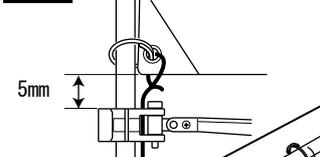


24 マスト Mast

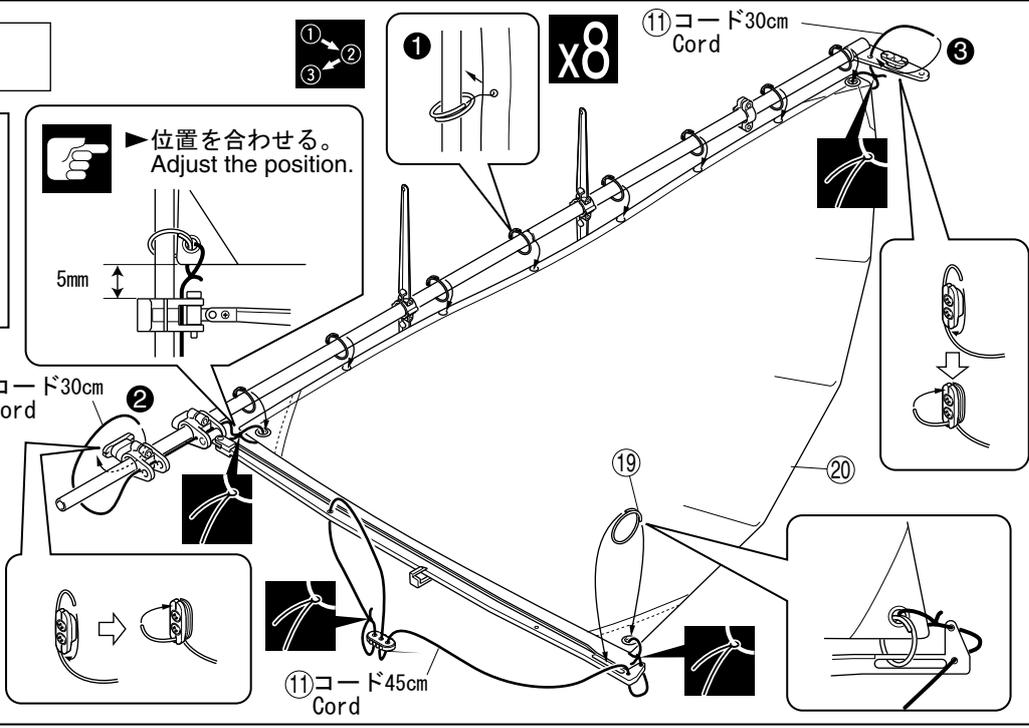
19 リング
Ring



▶ 位置を合わせる。
Adjust the position.



▶ カットする。
Cut.

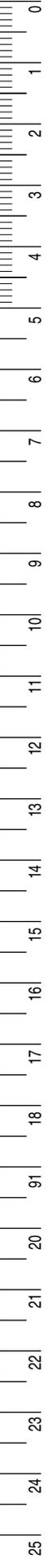


① 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

x2 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified (here: twice).

☞ コードをむすぶ。
Make a knot.

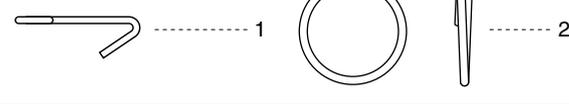
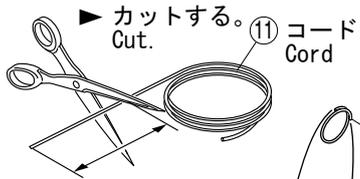
☞ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!



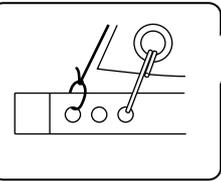
25 マスト Mast

②② ワイヤーフック Wiring Hook

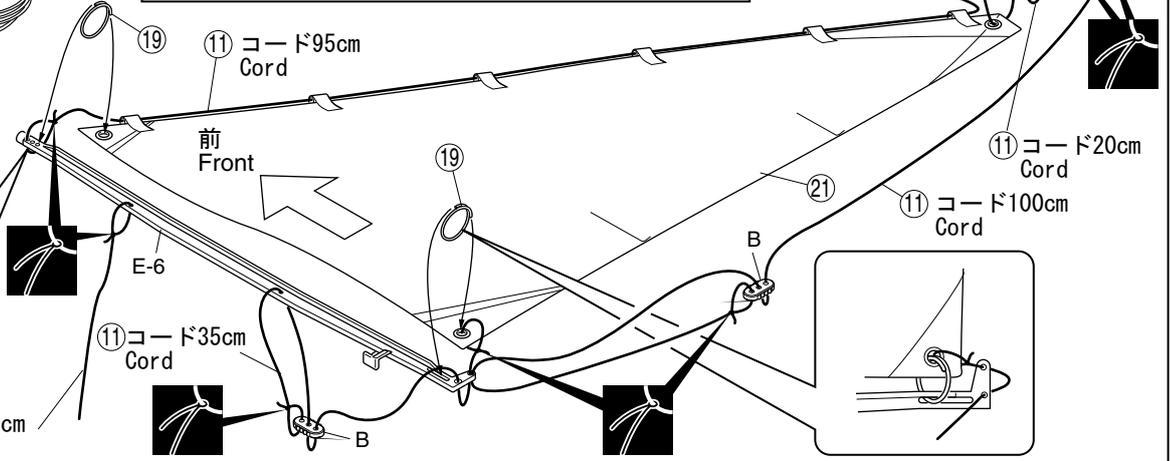
①⑨ リング Ring



20cm × 1
35cm × 1
50cm × 1



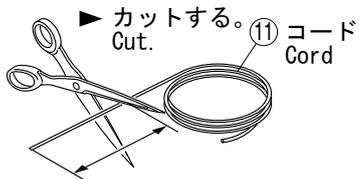
①① コード50cm Cord



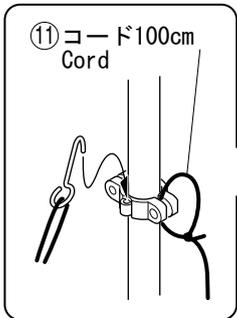
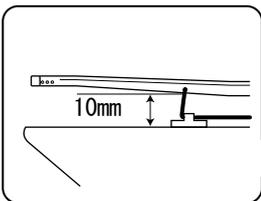
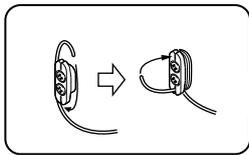
26 マスト Mast

②③ Sフック Hook

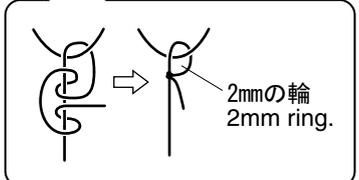
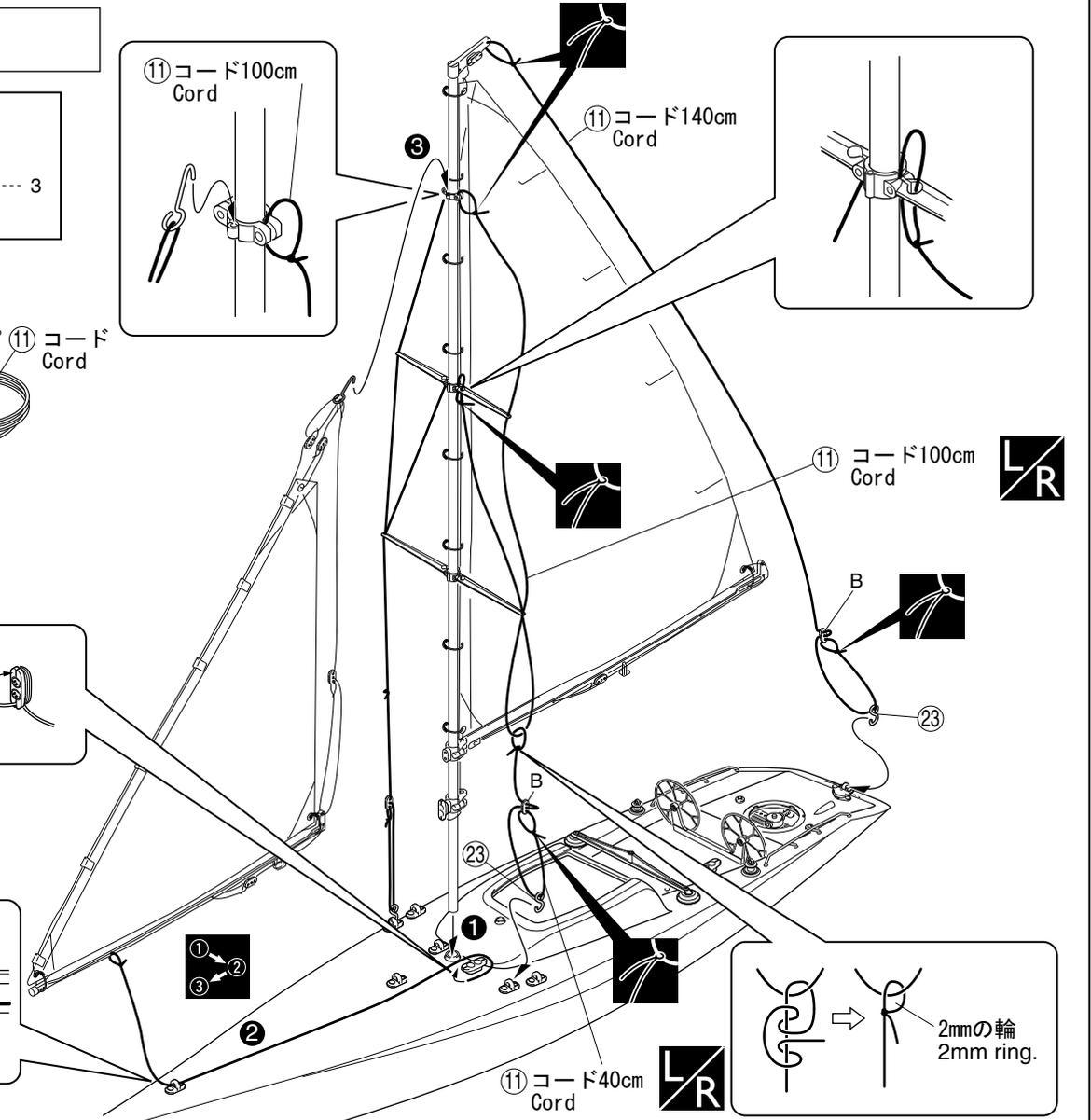
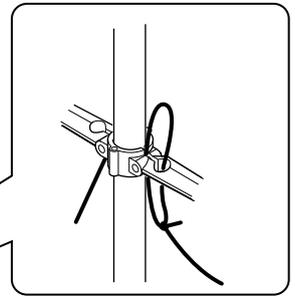
③



40cm × 2
100cm × 2
140cm × 1



①① コード140cm Cord



LR 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

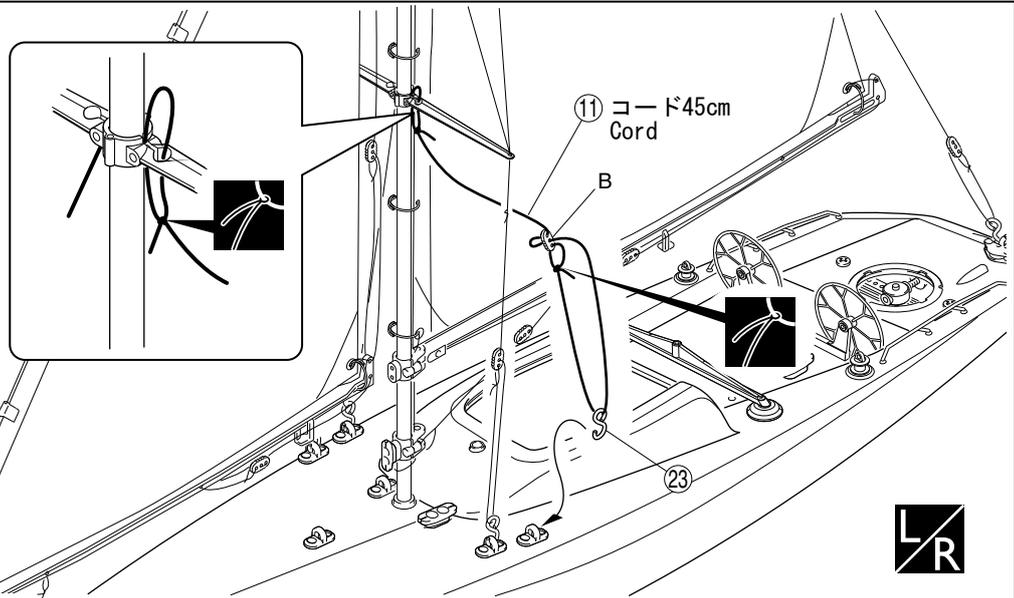
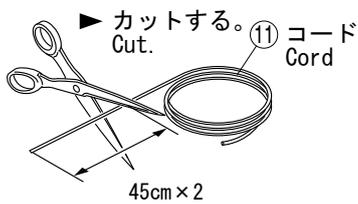
①②③ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

☞ コードをむすぶ。
Make a knot.

☞ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

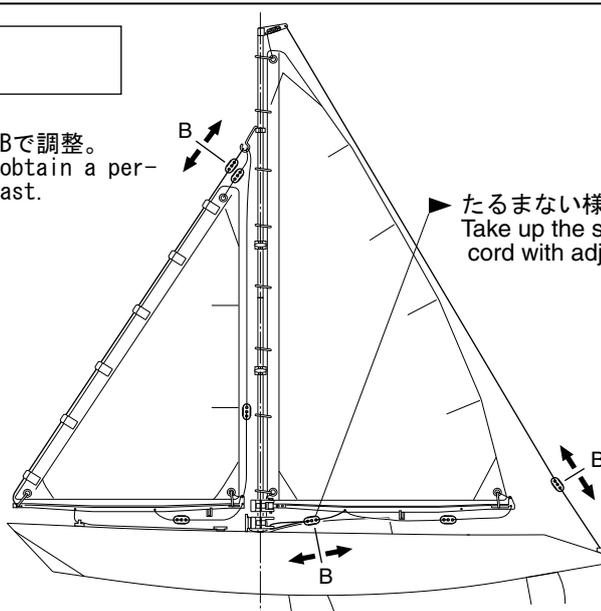
27 マスト
Mast

⑳ Sフック
Hook

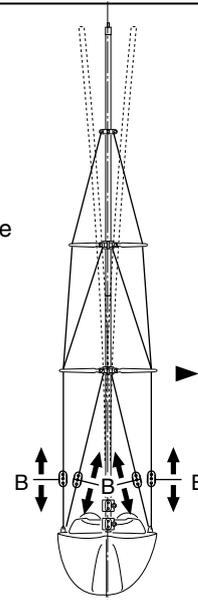


28 マスト
Mast

▶ 垂直になる様Bで調整。
Adjust B to obtain a per-
pendicular mast.



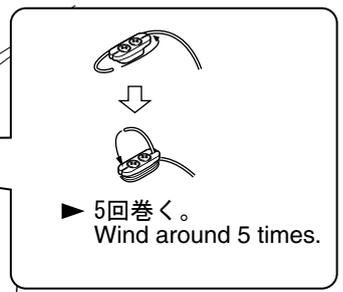
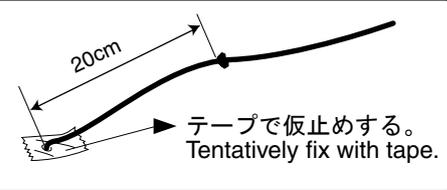
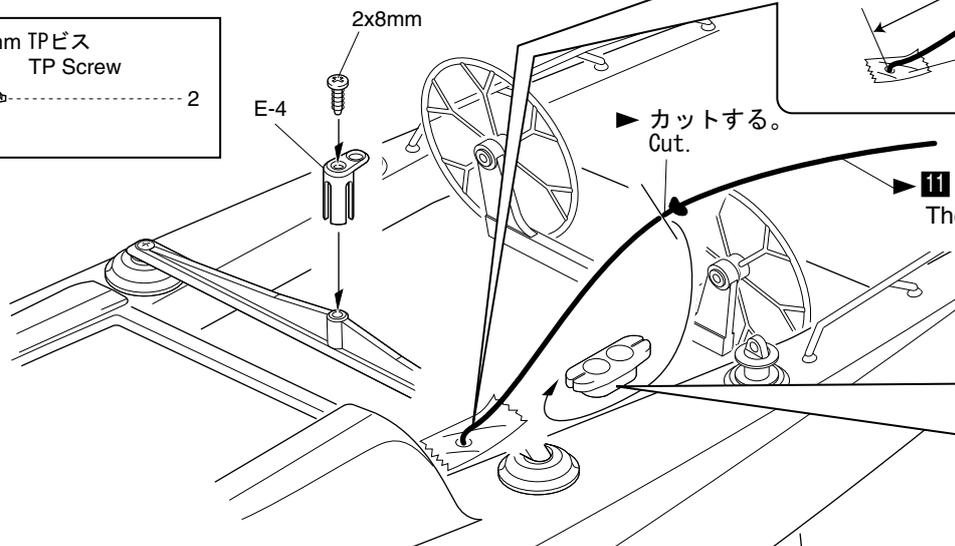
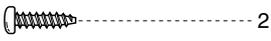
▶ たるまない様Bで調整。
Take up the slack in the
cord with adjusting B.



▶ 垂直になる様Bで調整。
Adjust B to obtain a per-
pendicular mast.

29 船体
Hull

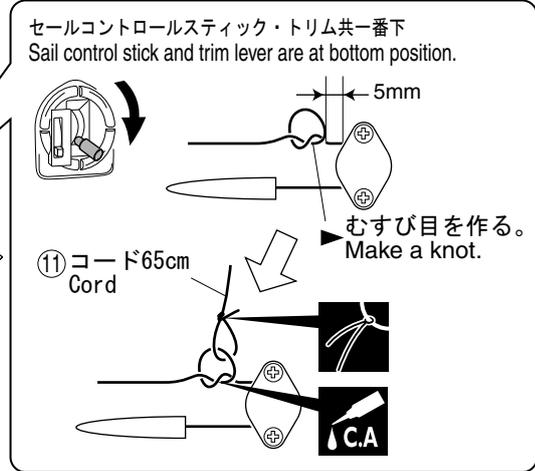
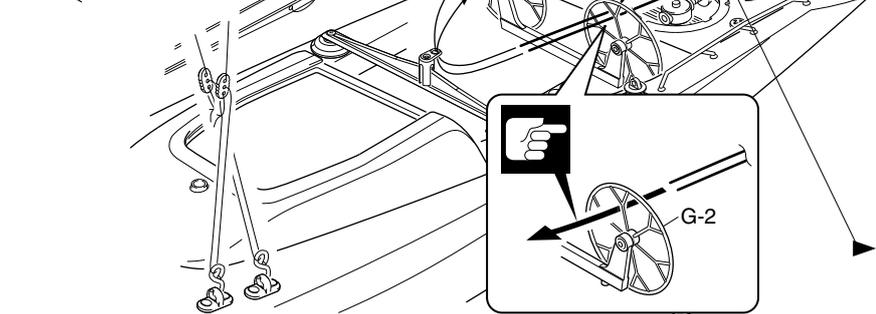
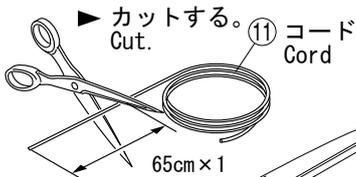
2 x 8mm TPビス
TP Screw



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides
the same way.

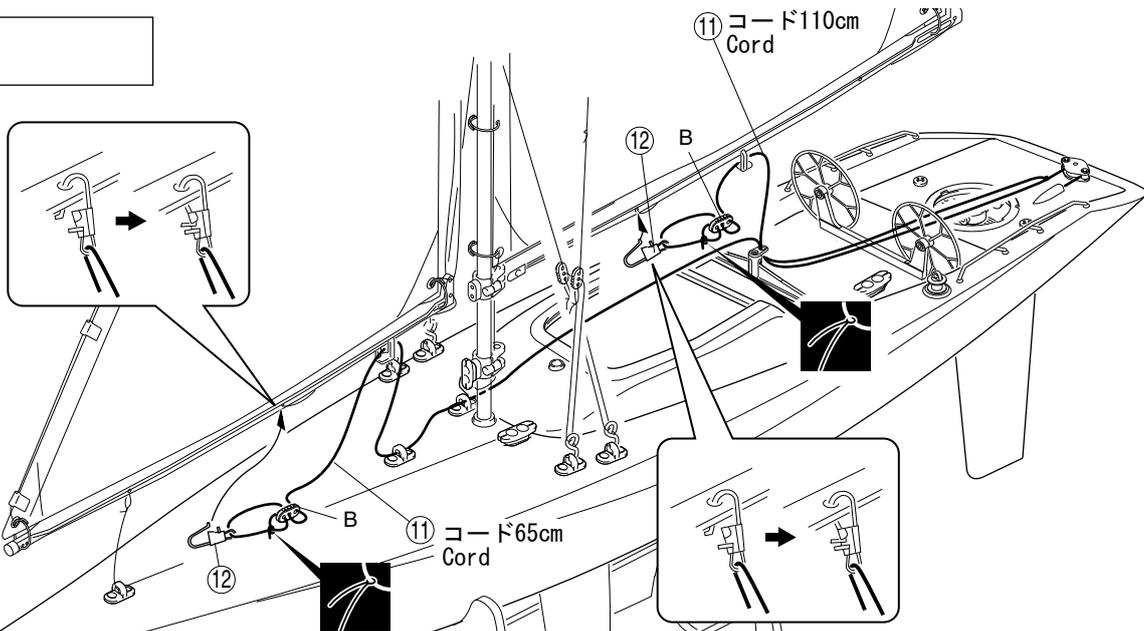
コードをむすぶ。
Make a knot.

30 プロポ Radio

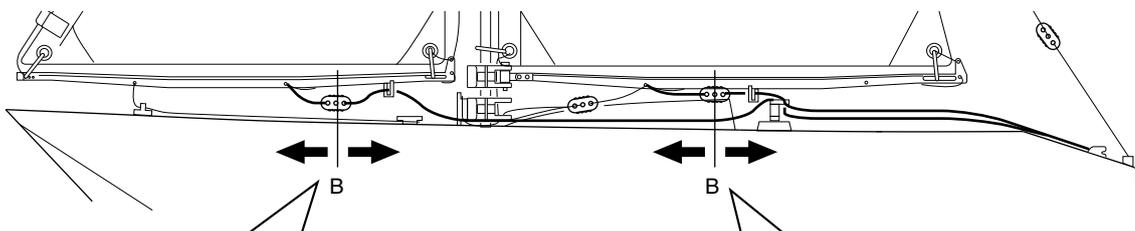


⑪ で仮止めし⑪ コード110cm。
The 110cm cord ⑪ which tentatively fixed at section ⑪.

31 船体 Hull



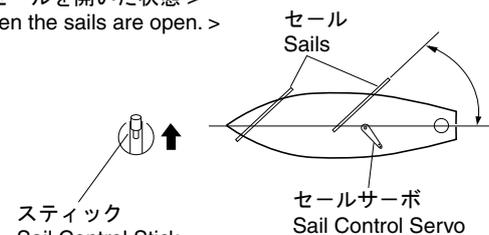
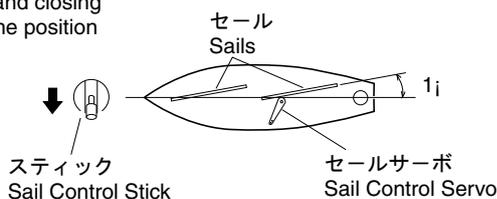
32 マスト Mast



▶ プロポのスティックを動かした時
図のようになる様にBを調整する。
Adjust with B the opening and closing
of both sails according to the position
of the sail control stick.

< セールを閉じた状態 >
< When the sails are closed. >

< セールを開いた状態 >
< When the sails are open. >

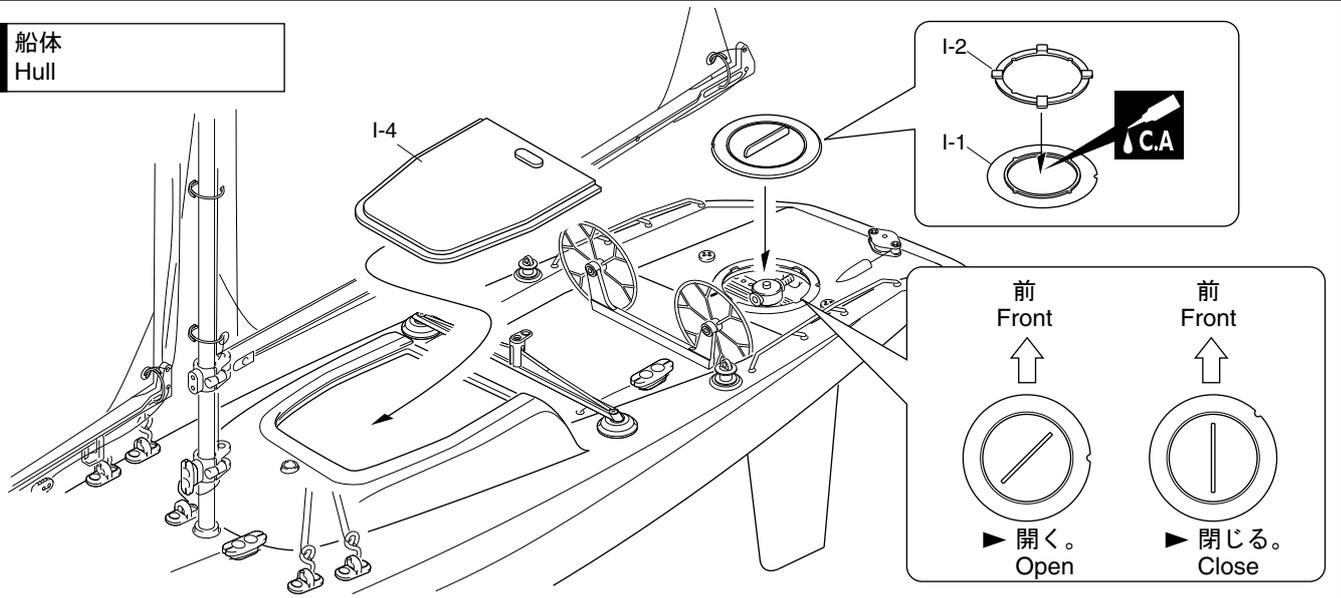


瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

コードをむすぶ。
Make a knot.

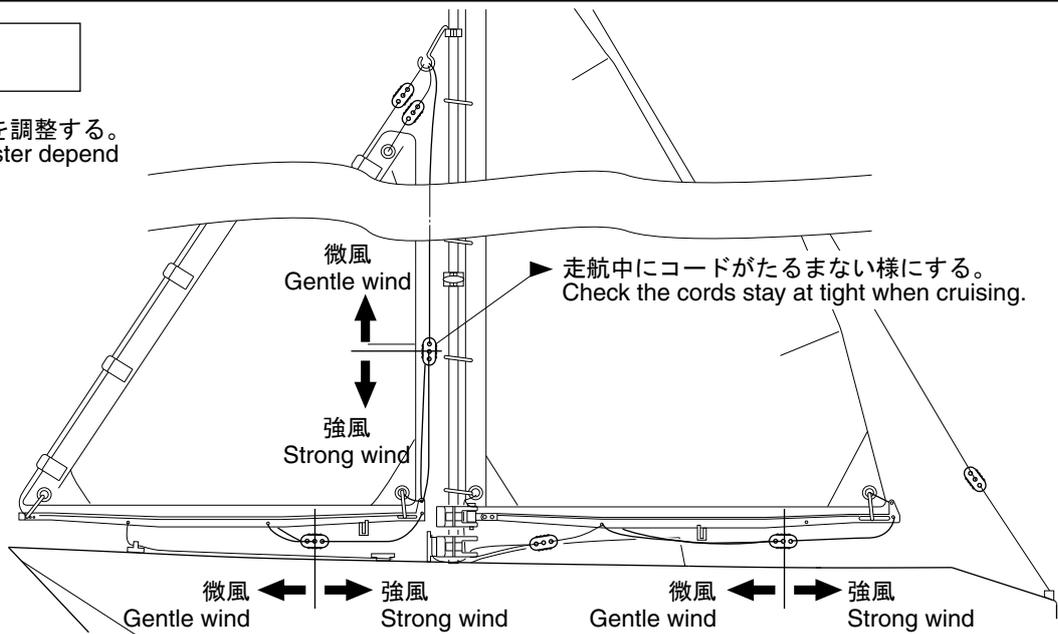
注意して組立てる所。
Pay close attention here!

33 船体 Hull



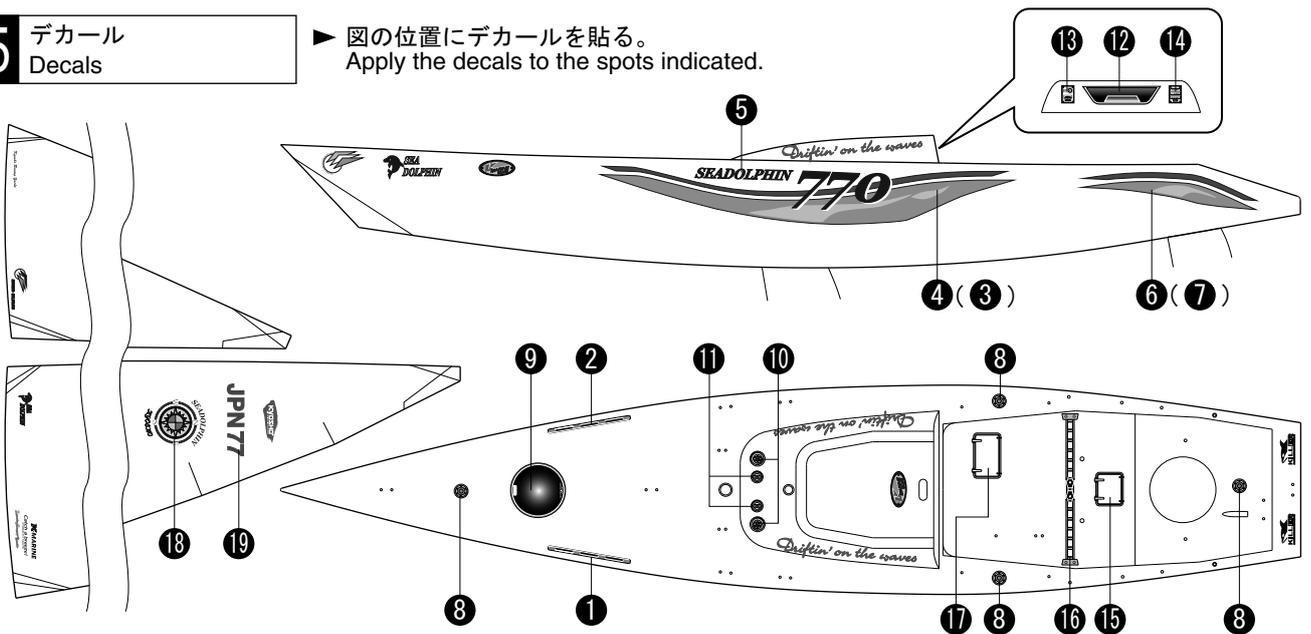
34 セール Sail

▶ 風の強さにより各部を調整する。
Move each cord adjuster depend on wind condition.



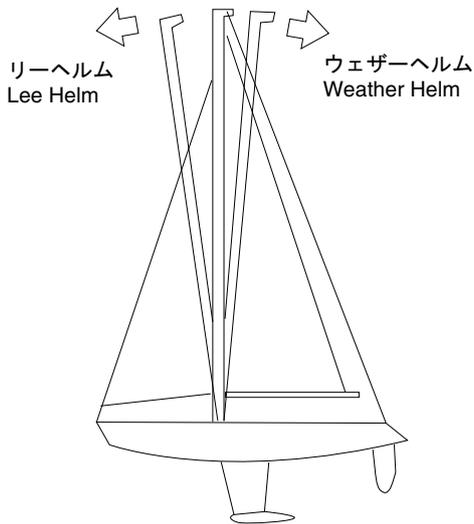
35 デカール Decals

▶ 図の位置にデカールを貼る。
Apply the decals to the spots indicated.

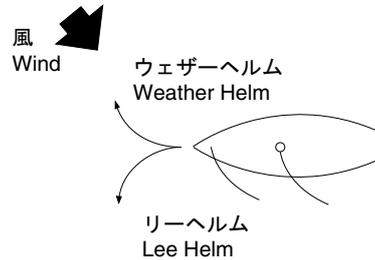


A 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

マストの調整 MAST ADJUSTMENT



ヨットの性質として直進しているとき風上に向くのをウェザーヘルム、逆に風下に向くのをリーヘルムといいます。この性質は、コードの調整によりマストを前後に傾けることで調整ができます。わずかにウェザーヘルムにすると操縦しやすくなります。The property of a straight sailing yacht to point its bow into the wind is called Weather helm. The property to point its bow away from the wind, is called Lee helm. Both properties can be adjusted by tilting the mast back or forth using the rigging cords. Adjust so the yacht demonstrates slight Weather helm properties.



走航のポイント FUNDAMENTALS OF SAILING

- ラダーとセールコントロールの使い方は、次のようにしてください。
How to control rudder and sail movement for skillful sailing.

※シバー……船首が風上45°以上に向いたときセールがバタバタすること。
※The closest possible heading into the wind is a little over 45° to either side of the wind. Any closer and the sails will shiver (flap uselessly).



R/Cヨットは、湖や河川などの水辺で楽しむものです。操縦する方や同行の方が思わぬ事故に合わないよう注意し安全な場所で走航させてください。
With R/C yachts, discover a new world of pleasure. Whether you sail your yacht on ponds, lakes, rivers or elsewhere, take precautionary measures to avoid accidents.

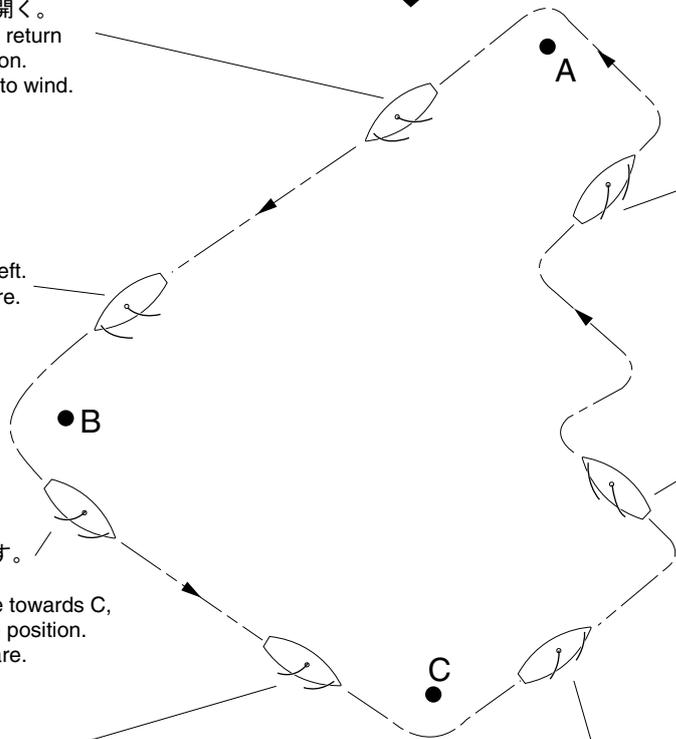
- ▶ 強風の時は操縦が出来なくなるので走航させないこと。
Avoid windy and stormy weather since it is impossible to sail your yacht.
- ▶ 標準サーボでセールコントロールする時は無理に閉じないこと。
Avoid closing sails by force when standard servo is in use.

ラダー…… Bに向いたら中立に戻す。
セール…… 風に直角になるように開く。
Rudder When bow heads for B, return rudder to neutral position.
Sails Set sails perpendicular to wind.

ラダー…… 左にゆっくり。
セール…… そのまま。
Rudder Slowly move rudder to left.
Sails Maintain sails as they are.

ラダー…… Cに向いたら中立に戻す。
セール…… そのまま。
Rudder When bow is on course towards C, return rudder to neutral position.
Sails Maintain sails as they are.

ラダー…… 左に一杯。
セール…… ラダーと同時に閉じる。
Rudder Steer hard to left.
Sails At the same time, close sails.



ラダー…… Aまでジグザグに進む。
セール…… シバーしないよう保つ。
Rudder Proceed into wind (toward A) by tacking (zigzagging).
Sails Keep sails without making them shiver.

ラダー…… Aまでジグザグに進む。
セール…… シバーしないよう保つ。
Rudder Proceed into wind (toward A) by tacking (zigzagging).
Sails Maintain sails without making them shiver.

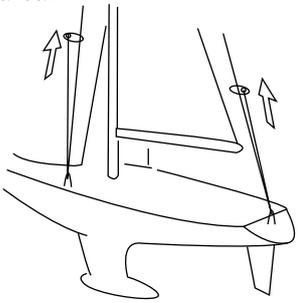
ラダー…… 中立に戻す。
セール…… シバーしないよう少しずつ開く。
Rudder Return rudder to neutral position.
Sails Slowly open sails without making them shiver.

走航前
Before Running

この無線操縦模型は、スピード走航を楽しんでいただけるように設計されておりますので、走航場所は万をを考えて十分に安全であることを確認してから楽しんでください。
Kyosho R/C models can move at high speed and therefore cause serious injury to people or damage to property. It is your responsibility to operate your model safely.

プロポの取扱方は、プロポの説明書をご覧ください。
For handling the radio properly, refer to its instruction manual.

コードのゆるみなどをチェック。
Ensure all rigging cords are taut and adjusted as per instruction manual.

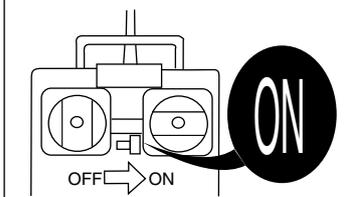


同じバンド（電波帯）の同時走航は出来ません。近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいたらバンドを確認してください。
If the yacht begins to move by itself, somebody else is on your frequency. Do not operate it under such conditions for it may go out of control.

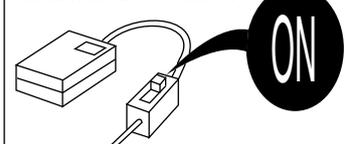
送信機のアンテナを最後まで伸ばす。
Fully extend the transmitter antenna.



送信機のスイッチを入れる。
Switch on the transmitter.

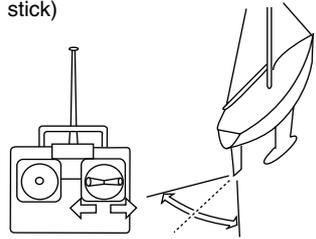


受信機のスイッチを入れる。
Switch on the receiver.

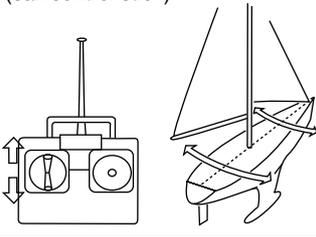


走航中
While Running

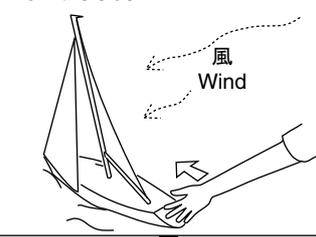
ラダースティックを動かして舵が同じ方向に動くか確認する。
Ensure the yacht turns as per transmitter input. (rudder control stick)



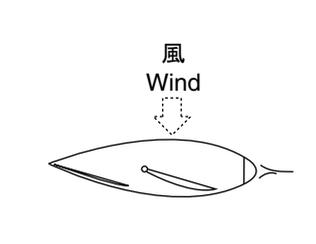
セールコントロールスティックを動かして、セールが確実にコントロールできるか確認する。
Ensure the sails open and close as per your transmitter inputs. (sail control stick)



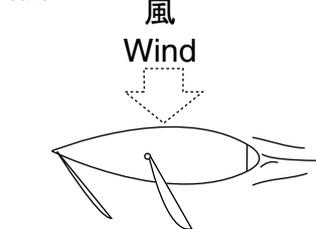
横風を受けるようにして押し出す。
Put the sail boat to water, exposing its sails to the wind blowing from the side.



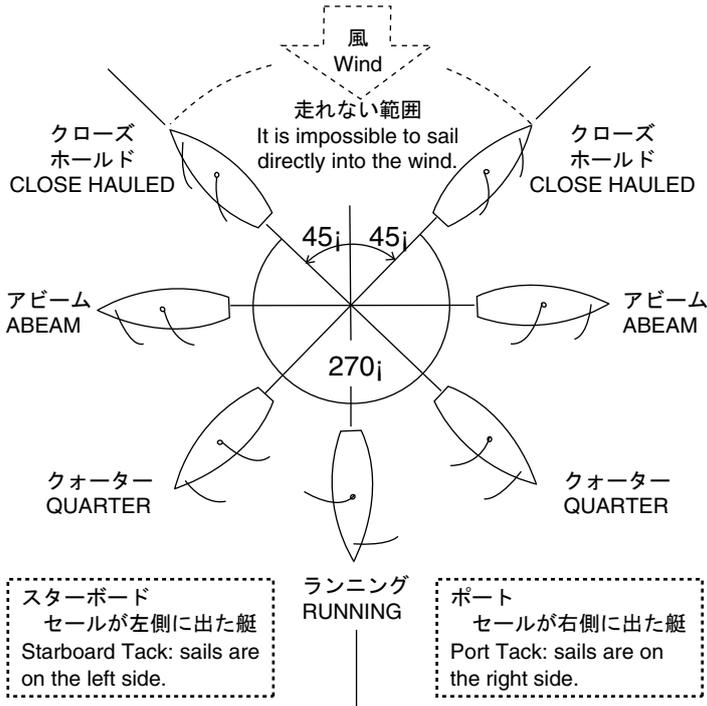
風の弱い時、又はスピードを出す時はセールを閉じる。
With light winds or your yacht running at faster speed, close the sails.



風が少し強い時、又はゆっくり走る時はセールを広げる。
With strong winds or your yacht running at low speed, open the sails.

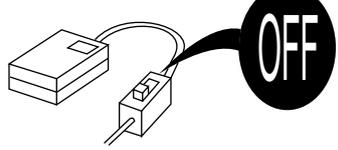


走航の種類
Kinds of sailing

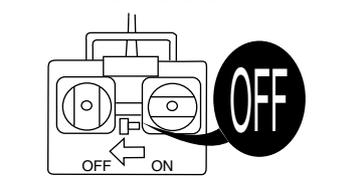


走航後
After Running

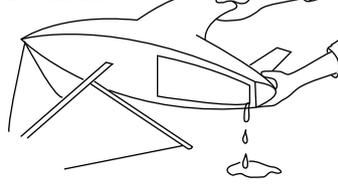
受信機のスイッチを OFF に。
Switch off the receiver.



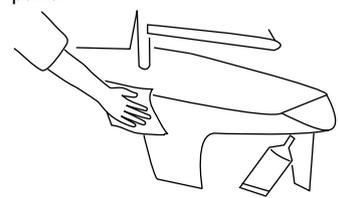
送信機のスイッチを OFF に。
Switch off the transmitter.



船内に入った水を抜き乾かす。
Should water come inside the yacht, wipe it up and let dry the inside.



走航後は水洗いグリスを付ける。
After sailing, wipe the hull dry and regrease all moving and rotating parts.



安全上の注意
Cautions for Safety

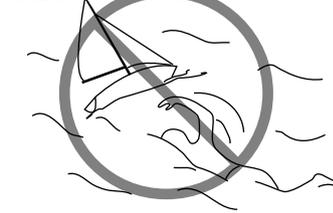
人の近くや、流れの速い所では走航させない。
Never sail your yacht near people or in places with strong currents!



危険な場所では絶対走航させない。
Never sail your yacht in unsafe places!



泳いで取りに行くことは絶対にしないでください。
Never swim after your yacht to retrieve it! This is very dangerous to life!



スペアパーツ SPARE PARTS

★FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo. と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価	★発送 手数料
DL-1	船体 Hull	④ x 1	5,000	200 (一律)
DL-2	ラダー・キール Rudder & Keel	⑥ ⑨ ⑬ x 1	1,400	
DL-3	バラスト Ballast	⑰ x 1	1,800	
DL-4	パイプセット Pipe Set	⑤ ⑦ ⑧ x 1	700	
DL-5	ラダーロッド Rudder Rod	⑬ ⑭ x 1	300	
DL-6	セールリング Sail Ring	⑰ x 12	300	
DL-7	Sフック S-Hook	⑳ x 10	300	
DL-8	ワイヤーフック Wire Hook	㉒ x 10	400	
DL-9	インターロックスナップ Snap Ring	⑫ x 10	300	
DL-10	マスト Mast	⑱ x 2	1,500	
DL-11	セールセット Sail Set	㉑ ㉒ x 1	3,500	
DL-12	コード (20m) Cord (20m)	⑪ x 1	300	
DL-13	プラパーツ (A, B, C) Plastic Parts (A, B, C)	A, B, C x 1	300	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo. と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価	★発送 手数料
DL-14	プラパーツ (D) Plastic Parts (D)	D x 1	400	200 (一律)
DL-15	プラパーツ (E) Plastic Parts (E)	E x 1	400	
DL-16	プラパーツ (F) Plastic Parts (F)	F x 1	300	
DL-17	プラパーツ (G) Plastic Parts (G)	G x 1	300	
DL-18	プラパーツ (H) Plastic Parts (H)	H x 1	350	
DL-19	プラパーツ (I) Plastic Parts (I)	I x 1	400	
DL-20	デカール Decal	デカール式	1,200	
DL-21	船台 Stand	① ② x 1 ③ x 2	2,000	
DL-22	化粧ビス3×10mm Fitting Screw 3x10mm	⑩ x 5	200	
96441	スポンジテープ (1mm) Sponge Tape (1mm)	⑮ x 12	300	

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売してないものがあります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。

Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

★FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価	★発送 手数料
TR-12	防水ゴム袋 Waterproofing Bag	受信機、電池ボックス用 for receiver & battery box.	150	200 (一律)

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価	★発送 手数料
94601	ケブラーコードセット Kevlar Cord Set	プラパーツ (B) Plastic Parts (B) x 1 ⑪の高強度タイプ (strong type) x15m	900	200 (一律)

パーツに関するお問い合わせは、ユーザー相談室まで。

パーツの価格には、消費税は含まれておりません。また、定価、発送手数料、消費税は平成 12 年 6 月 1 日現在のもので、法規改正、運賃改定、諸事情などともない変更になりますので、ご了承ください。

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は郵便を利用して京商から通信販売で購入できます。
- 京商では電話での直接のご注文は取り扱っておりません。ご了承ください。

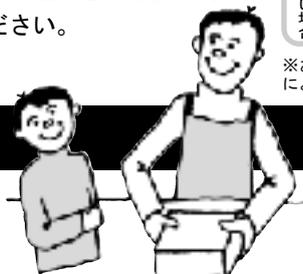
購入方法による手数料、お届け日数のめやす

	購入方法	発送手数料	お届け予定日数
お店で	お店に在庫がない場合はパーツ直送便で	不要	3~4日
	現金書留で	200円	6~7日
お店に行けない場合	郵便振込で	200円	10~12日

※お届け予定日数は夏・冬休業または交通事情等運送上の理由により遅れる場合がございます。

1. まずはお店でお求めください

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店下さい。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『パーツ直送便』※でお店から京商へ申し込めます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『パーツ直送便』※を利用すればその場で注文できます。『パーツ直送便』は、お店に備え付けのパーツ直送便注文用紙にご希望のパーツの品番や数量等、必要事項をご記入の上、お店に代金をお支払いいただければ結構です。3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。発送手数料が不要で早く着くお得なシステムです。

※一部取り扱っていないお店もございます。



パーツ直送便取り扱い店はこのステッカーが目印

パーツ直送便注文用紙に『品番』と必要数を記入。

パーツ直送便の注文用紙といっしょに代金をお店の人に払おう!

3~4日でお客様のご自宅かお店にお届けします。

発送手数料は **不要**

お届けまで **3~4日**

2. お店に行けない場合は 次の2つの方法で京商から通信販売で購入できます

お店に行けない場合は郵便局から申し込んでいただくようになります。

① 現金書留で京商へ申し込む

必要事項を記入した用紙と代金を現金書留にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料 **200円**

お届けまで **6~7日**

- 代金は、スペアパーツの定価の他に発送手数料(一律200円)と消費税がかかります。
- 代金の計算方法 代金 = (スペアパーツの定価の合計 + 発送手数料200円) × 消費税1.05 (1円未満は四捨五入)

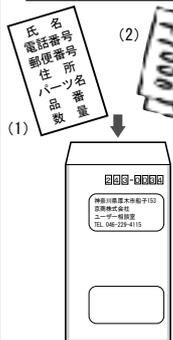
② 郵便振込で京商へ申し込む

郵便局で払込用紙に必要事項をご記入のうえ、代金を郵便振込にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料 **200円**

お届けまで **10~12日**

郵便振込のほうが現金書留より郵便料金が安いね。



- (1) メモ用紙に 氏名・電話番号・郵便番号・住所(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)と注文するパーツ名・品番・注文数を必ず記入して、(2) お間違えのないよう代金といっしょに郵便局よりご送金ください。

《現金書留宛先》
〒243-0034 神奈川県厚木市船子153
京商株式会社 ユーザー相談室
Tel. 046-229-4115

《払込用紙記入例》

(1) 払込取扱票		(1) 払込票受領証	
0012104H	47271	0012104H	47271
京商株式会社		京商株式会社	
(3) 品番	パーツ名	数量	
901	ベアリング	2	1,400
(例) 発送手数料			200
			80
		合計	1,680
(2)	(4)	(2)	

- (1) 口座番号 : 00210-4-47271
加入者名 : 京商株式会社
- (2) あなたの 氏名・電話番号・郵便番号・住所 を必ず記入してください。(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)
- (3) 注文する、品番・パーツ名・注文数を必ず記入してください。
- (4) お間違えのないよう合計金額を記入のうえ、ご送金ください。

組立や、操作上で不明な点のお問い合わせ方法

これらのサービスは日本国内に限らせて頂きます



組立てたり、操作してみて上手くいかない点などございましたら、ご購入いただいた販売店または、京商ユーザー相談室へお問い合わせください。
京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

京商へのお問い合わせ先 → 「京商ユーザー相談室」

京商にお問い合わせの際は、「京商ユーザー相談室」にご連絡ください。
お問い合わせの際は、お手元に商品や組立／取扱説明書をご用意のうえ、組立／取扱説明書のページ数、行程番号、部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にお知らせください。

電話でのお問い合わせ：046-229-4115 電話でのお問い合わせは、月曜～金曜(祝祭日を除く)10:00～18:00。

ファックスでのお問い合わせ：046-229-1501 ファックスでは、24時間お問い合わせの受付をして居ります。回答は、翌営業日以降となる場合があります。営業日：月曜～金曜(祝祭日を除く)

郵便でのお問い合わせ：〒243-0034 神奈川県 厚木市 船子153 京商株式会社 ユーザー相談室
キリトリ線

お問い合わせ用紙

お問い合わせ用紙は、ファックスまたは郵便でお送りください。回答方法は、京商で検討のうえ考慮させて頂きます。
郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

商品No.	40904	商品名	シードルフィン770			
ご購入店	店名	都道府県	ご購入年月日	年	月	日
	電話					
ご使用プロポ						
ご氏名	フリガナ	性別	男/女	R/C歴	約	年
		生年月日	大正 / 昭和 / 平成 年 月 日			
ご自宅住所	〒 _____	都道府県				
ご自宅の連絡先	電話	ファックス				
平日の昼間に可能な連絡先	電話	ファックス				
月曜～金曜(祝祭日を除く)10:00～18:00で電話連絡可能な時間帯		頃	受付No. (京商記入欄)			

お問い合わせご記入欄：組立／取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。